

Гана

Закон о судах 1999

Закон 459

[...]

Статья 54 - Выбор применимого права

(1) Согласно настоящему Закону и другим законодательным актам, суд при определении права, применимого к вопросам, возникающим из любой сделки или ситуации, должен руководствоваться следующими правилами, в которых отсылки к личному праву лица являются отсылками к системе обычного права, субъектом которой лицо является, или к системе общего права, где оно не является субъектом обычного права:

Правило 1. Вопрос, возникающий в связи со сделкой, определяется в соответствии с правовой системой, предназначенной сторонами сделки для регулирования вопроса, или такой правовой системой, с помощью которой стороны сделки могут, исходя из характера или формы сделки, иметь намерение регулировать этот вопрос.

Правило 2. В отсутствие какого-либо намерения об обратном право, применимое к любому вопросу, возникающему в связи с передачей имущества какого-либо лица, является личным правом этого лица.

Правило 3. В отсутствие какого-либо намерения об обратном, право, применимое к вопросу о праве собственности между лицами, которые заявляют свои требования от одного лица или группы лиц или от разных лиц, имеющих одинаковое личное право, является личным правом этого лица или этих лиц.

Правило 4. При применении Правил 2 и 3 к спорам, касающимся права собственности на землю, должным образом учитываются любые основополагающие положения законодательства места расположения земли.

Правило 5. В соответствии с правилами от 1 до 4, к любой проблеме, возникающей между двумя или более лицами, которые являются субъектами одного личного права, применяется это право, а в вопросах, где различаются нормы их личного права, суд применяет соответствующие правила их различных систем личного права, чтобы достичь результата, который соответствует естественному праву, справедливости и добросовестности.

Правило 6. При определении вопроса, к которому не применяются предыдущие правила, суд применяет такие принципы общего права или обычного права, или обеих правовых систем, которые обеспечивают существенную справедливость в отношениях между сторонами с учетом принципов справедливости и добросовестности.

Правило 7. С учетом любых указаний, которые Верховный суд может дать в осуществление своих полномочий согласно статье 132 Конституции, при рассмотрении любого вопроса, вытекающего из общего права или обычного права, суд может принимать, разрабатывать и применять соответствующие средства защиты из любой правовой системы (как Ганы, так и других стран), как представляется, суд должен быть эффективным и отвечать требованиям правосудия, справедливости и добросовестности.

- (2) С учетом положений настоящего Закона и любых других нормативных актов нормы права и доказывания (включая нормы международного частного права), которые применялись до вступления в силу настоящего Закона в ходе судебных разбирательств в Гане, продолжают применяться без ущерба для любого развития норм, которые могут иметь место впоследствии.

[...]

Часть V – Исполнение в Гане решений и приказов иностранных судов

Подраздел I – Решения иностранных судов

Статья 81 – Применение подраздела I

(1) В случае, если Президент убежден в том, что выгоды, предоставляемые этим Подразделом, будут распространены на решения, вынесенные в вышестоящих судах любой страны, будет обеспечена существенная взаимность взаимодействия в отношении применения в этой стране судебных решений, вынесенных в Верховном суде Ганы, Президент может издать нормативный акт:

- (a) о распространении действия данного подраздела на данную страну; и
- (b) о том, что для целей настоящей части высшими судами этой страны являются суды этой страны, указанные в постановлении.

(2) Любое решение Верховного суда страны, к которой применяется данный подраздел, кроме решения суда, вынесенного по апелляции суда, не являющегося Верховным судом, будет решением суда, к которому применяется данный подраздел, если:

- (a) оно является окончательным и неоспоримым между сторонами; и
- (b) в соответствии с ним выплачивается денежная сумма, не являющаяся суммой, подлежащей уплате в отношении налогов или других сборов аналогичного характера или в отношении штрафа или иной неустойки; и
- (c) решение вынесено после вступления в силу приказа, устанавливающего распространение данного подраздела на государство.

(3) Для целей настоящего подраздела решение считается окончательным и неоспоримым, несмотря на то, что против него может быть подана апелляция или что оно все еще может быть обжаловано в судах страны первоначального суда.

Статья 82 – Регистрация судебного решения

(1) Кредитор по судебному решению, к которому применяется данный подраздел, может обратиться в Верховный суд с ходатайством о регистрации судебного решения.

(2) Ходатайство о регистрации судебного решения должно быть подано в течение шести лет после даты вынесения судебного решения или, если ходатайство было подано, после вынесения последнего судебного решения в ходе этого разбирательства.

(3) Верховный суд может вынести постановление о регистрации судебного решения при условии подтверждения установленных требований и положений подраздела.

(4) Судебное решение не регистрируется, если на дату подачи ходатайства:

- (a) оно было полностью приведено в исполнение; или
- (b) оно не может быть приведено в исполнение в стране первоначального суда.

- (5) С учетом положений настоящей части в отношении отмены регистрации:
- (a) зарегистрированное судебное решение для целей исполнения имеет такую же силу и действие;
 - (b) производство может быть принято по зарегистрированному решению;
 - (c) на сумму, на которую зарегистрировано судебное решение, начисляются проценты; и
 - (d) регистрирующий суд осуществляет такой же контроль за исполнением зарегистрированного решения, как если бы решение было первоначально вынесено в регистрирующем суде и вступило в силу в день регистрации.
- (6) Исполнительный лист не выдаётся по решению, вынесенному в соответствии с настоящим Подразделом или любыми правилами суда, при условии, что какая-либо сторона имеет право подать ходатайство об отмене регистрации вынесенного судебного решения или, в случае если ходатайство подано, до тех пор, пока оно не будет окончательно принято.
- (7) Если сумма, подлежащая уплате по судебному решению, подлежащему регистрации, выражена в валюте, отличной от валюты Ганы, то решение регистрируется так, как если бы оно представляло собой решение о выплате суммы в валюте Ганы на основе обменного курса Банка, действующего на дату вынесения решения первоначальным судом.
- (8) Если на дату подачи ходатайства о регистрации судебного решения первой инстанции было частично удовлетворено, то решение регистрируется не в отношении всей суммы, подлежащей уплате по решению суда первой инстанции, а только в отношении остатка, оставшегося на эту дату.
- (9) Если из ходатайства на регистрацию судебного решения регистрирующий суд делает вывод о том, что судебное решение вынесено в отношении разных вопросов, и некоторые из положений решения таковы, что если эти бы эти положения были изложены в разных судебных решениях, то эти судебные решения могли быть должным образом зарегистрированы, то судебное решение может быть зарегистрировано в отношении тех положений, которые могли быть зарегистрированы, но не в отношении любых других положений, содержащихся в нем.
- (10) В дополнение к денежной сумме, подлежащей уплате по решению суда страны первоначального суда, и процентам, причитающимся до момента регистрации в соответствии с законодательством страны первоначального суда, оплачиваются также следующие расходы:
- (a) разумные расходы на регистрацию судебного решения расходы, связанные с регистрацией; и
 - (b) расходы на получение заверенной копии решения суда первой инстанции.

Статья 83 – Случай, когда зарегистрированное судебное решение должно или может быть отменено

- (1) По ходатайству, поданному стороной, в отношении которой могут быть исполнены зарегистрированные судебные решения, регистрация судебного решения:
- (a) отменяется, если регистрирующий суд убежден в том, что:

- (i) что судебное решение не является решением, к которому относится данный подраздел или которое было зарегистрировано в нарушение этого подраздела; или
 - (ii) что суд первой инстанции не обладает юрисдикцией по данному делу; или
 - (iii) что должник по судебному решению, являющийся ответчиком в ходе производства в первоначальном суде, не получил (несмотря на то, что этот процесс, возможно, был должным образом исполнен в соответствии с законодательством страны первоначального суда) уведомления об этом производстве в достаточные сроки, чтобы он мог защитить себя в процессе и не явился; или
 - (iv) что судебное решение было получено мошенническим путем; или
 - (v) что приведение в исполнение судебного решения противоречило бы государственной политике Ганы; или
- (b) может быть отменено, если регистрирующий суд убеждён в том, что спорный вопрос в ходе разбирательства в первоначальном суде до даты вынесения решения в первоначальном суде был предметом окончательного и неоспоримого решения суда, обладавшего юрисдикцией в этом вопросе.

(2) Для целей настоящего раздела первоначальный суд обязан, с учетом подраздела (3) данного раздела считаться имевшим юрисдикцию:

(a) в случае судебного решения, вынесенного по личному иску:

- (i) если должник по судебному решению, будучи ответчиком в первоначальном суде, подчиняется юрисдикции этого суда, добровольно участвуя в разбирательстве иначе, чем с целью защиты или получения освобождения имущества, арестованного или находящегося под угрозой ареста, в ходе разбирательства или оспаривания юрисдикции этого суда; или
- (ii) если должник по судебному решению был истцом или встречным истцом в ходе производства в первоначальном суде; или
- (iii) если должник по судебному решению, будучи ответчиком в первоначальном суде, до открытия производства согласился в отношении предмета производства подчиниться юрисдикции этого суда или судов этой страны; или
- (iv) если должник по судебному решению, будучи ответчиком в первоначальном суде, находился в момент, когда производство было возбуждено резидентом, или будучи юридическим лицом, имел свое основное коммерческое предприятие в стране этого суда; или
- (v) если должник по судебному решению, будучи ответчиком в первоначальном суде, имел офис или коммерческое предприятие в стране этого суда, и производство в этом суде было в отношении сделки, совершенной через или в этом офисе или месте;

(b) в случае судебного решения, вынесенного по иску, предметом которого была недвижимость или по вещному иску, предметом которого является движимое имуществом, если данное имущество на момент рассмотрения дела в стране первоначального суда находилось на территории этой страны; или

(c) в случае судебного решения, вынесенного по любому другому иску, кроме указанных в пунктах (a) или (b) этого подраздела, если юрисдикция первоначального суда признана правом регистрирующего суда.

(4) Несмотря на положения подраздела (2) настоящего раздела, первоначальный суд не считается обладающим юрисдикцией:

(a) если предметом разбирательства являлось недвижимое имущество за пределами страны первоначального суда; или

(b) за исключением случаев, предусмотренных в подпунктах (i), (ii) и (iii) пункта (a) и пункта (c) подраздела (2) настоящего раздела, если возбуждение производства в первоначальном суде противоречило соглашению, согласно которому данный спор должен был разрешаться иным образом, чем в судах страны, в которой находится этот суд; или

(c) если должник по судебному решению, будучи ответчиком в первоначальном производстве, является лицом, которое в соответствии с нормами публичного международного права имеет право на иммунитет от юрисдикции судов страны первоначального суда и не подчиняется юрисдикции этого суда.

Статья 84 – полномочия регистрирующего суда в отношении ходатайства об отмене регистрации

(1) Если заявитель по ходатайстве об отмене регистрации судебного решения убедил регистрирующий суд в том, что:

(a) ходатайство находится на рассмотрении; или

(b) он имеет право и намерен подать апелляцию, суд может отменить регистрацию или отложить рассмотрение ходатайства до истечения срока, который суд сочтет необходимым для того, чтобы заявитель мог рассмотреть апелляцию в компетентном суде.

(2) В случае, если регистрация судебного решения отменена в порядке, установленном подразделом (1) этого раздела или исключительно по той причине, что на дату подачи ходатайства о регистрации судебное решение не подлежало исполнению в стране первоначального суда, то отмена регистрации не противоречит дальнейшему ходатайству о регистрации решения, когда ходатайство было рассмотрено или когда решение становится подлежащим исполнению в стране первоначального суда.

(3) В случае, если регистрация решения суда отменена по причине того, что решение суда было зарегистрировано на всю сумму, которая должна быть по нему выплачена, даже если на момент подачи ходатайства о регистрации решения суда оно было частично удовлетворено, регистрирующий суд 24 должен издать приказ о регистрации судебного решения на непогашенный остаток задолженности на дату ходатайства взыскателя.

Статья 85 – Иностранные судебные решения, которые могут быть зарегистрированы и в противном случае не подлежат исполнению

Ни один суд Ганы не может рассматривать дела о взыскании суммы, подлежащей выплате по иностранному судебному решению, являющемуся решением, к которому применяется эта часть, за исключением дел, рассматриваемых в порядке регистрации решения.

Статья 86 – Общее влияние определенных решений иностранных судов

(1) В соответствии с настоящим разделом, судебное решение, к которому эта часть применяется или применялась бы, если бы по нему выплачивалась денежная сумма, признается в любом суде в Гане в качестве неоспоримого между сторонами в ходе всего судопроизводства по тем же основаниям иска и может быть выступать в качестве

средства судебной защиты или встречного иска в процессе такого судебного разбирательства.

(2) Подраздел (1) применяется независимо от того, может ли решение быть зарегистрировано, является ли зарегистрированным или не зарегистрированным.

(3) Этот раздел не применяется в случае любого судебного решения:

(a) Которое было зарегистрировано и регистрация была отменена на каком-либо ином основании, кроме:

(i) того, что денежная сумма не должна быть выплачена по решению суда; или

(ii) того, что решение суда было полностью или частично удовлетворено; или

(iii) того, что на дату подачи ходатайства судебное решение не могло быть приведено в исполнение в стране первоначального суда; или

(b) в тех случаях, когда судебное решение не было зарегистрировано и есть доказательства того, что если бы оно было зарегистрировано, регистрация была бы отменена по ходатайству на каком-либо ином основании, помимо тех, которые указаны в пункте (a) настоящего подраздела (неважно, могло ли оно быть зарегистрировано или нет).

Статья 87 – Право признания иностранных судебных решений не имеющими законной силы в Гане при нарушении принципа взаимности

Если Президент полагает, что обращение в отношении признания и принудительного исполнения судом какой-либо страны решений, вынесенных в Верховном суде Ганы, является значительно менее благоприятным, чем обращение судов Ганы к решениям вышестоящих судов этой страны, то Президент может издать распоряжение о том, чтобы в любом суде в Гане не было возбуждено никакого разбирательства по взысканию любой суммы, которая, как утверждается, подлежит уплате по решению, вынесенному в суде этой страны.

Статья 88 – Выдача свидетельств о судебных решениях, полученных в Гане

(1) В тех случаях, когда судебное решение по выплате суммы, которая не является налогом или подобным сбором, или штрафом или другой неустойкой подано в Верховный суд против любого лица, и взыскатель намерен сделать судебное решение имеющим законную силу в стране, к которой применяется данная часть, он может обратиться в суд в Гане для выдачи нотариально заверенной копии решения суда, вместе с сертификатом, содержащим сведения в отношении иска, в том числе основания иска, и сведения о процентной ставке, применяющуюся к сумме, подлежащей выплате по решению суда, если таковая установлена судом, который вынес решение.

(2) Если исполнение судебного решения приостанавливается на какой-либо период до подачи апелляции или по какой-либо другой причине, ходатайство в отношении судебного решения не подается в соответствии с настоящим разделом до истечения этого срока.

Подраздел II – Постановления суда о взыскании алиментов

Статья 89 – Применение подраздела II

(1) Настоящий подраздел применяется к любой стране, в отношении которой Президент, принимая во внимание двусторонние обязательства, содержащиеся в

законодательстве этой страны, может законодательным актом предписывать применение настоящего подраздела.

(2) Если Президент полагает, что законодательство любой страны, к которой применяется данный подпункт, более не содержит двусторонних обязательств в отношении этого подраздела, Президент может законодательным актом прекратить применение данного подраздела к этой стране.

Статья 90 – Регистрация иностранных постановлений суда о взыскании алиментов

(1) Постановление суда о взыскании алиментов, вынесенное в стране, к которой применяется настоящий Подраздел, может быть зарегистрировано в соответствующем суде в установленном порядке и будет иметь одинаковую силу и может быть приведено в исполнение, как если бы постановление было первоначально вынесено в этом суде на дату регистрации.

(2) Для целей настоящего подраздела надлежащим судом является Верховный суд в случае, если решение было вынесено вышестоящим судом, а во всех других случаях – Трибунал сообщества.

(3) Заверенная копия приказа в первой инстанции направляется Министру для передачи в соответствующий суд для регистрации.

Статья 91 – Подтверждение иностранного предварительного постановления

(1) Если постановление суда о взыскании алиментов было вынесено в стране, к которой применяется настоящий подраздел, и в соответствии с законодательством этой страны, постановление является предварительным только до подтверждения судом в Гане, применяются положения этой статьи.

(2) Если заверенная копия постановления вместе с показаниями свидетелей и изложением оснований, на которых может быть подано постановление, передается Министру, и ему представляется, что лицо, в отношении которого был вынесен постановление, является резидентом в Гане, министр может направить документы в какой-либо Трибунал Сообщества с просьбой о выдаче повестки данному лицу, тем самым указав причину, почему постановление не должно быть подтверждено, и суд выдает повестку и обязывает вручить ее данному лицу.

(3) Повестка может быть подана таким же образом, как если бы она был первоначально издана или впоследствии одобрена судом с юрисдикцией в том месте, где находятся лица.

(4) На слушании лицо, которому было предъявлена повестка, должно иметь возможность заявить о том, что оно не было стороной на слушании, и пользоваться только теми средствами судебной защиты, которыми он мог бы пользоваться в первоначальном разбирательстве, если бы он был его участником, и свидетельство суда, которое вынесло предварительное постановление, в котором указывалось, на каких основаниях было бы вынесено решение, если бы лицо, против которого было принято постановление, было участником разбирательства, является убедительным доказательством, что эти основания являются основанием для возражения.

(5) Если на слушании лицо, получившее повестку, не явилось на заседание или явилось, но не может убедить суд в том, что постановление не должно быть подтверждено, суд

может подтвердить постановление без изменений или с такими изменениями, которые признаёт подходящими в процессе рассмотрения доказательств.

(6) Если лицо, получившее повестку, явилось на слушание и убедило суд в том, что в целях судебной защиты необходимо передать дело в суд, который вынес предварительное постановление для получения дополнительных доказательств, суд может передать дело и отложить разбирательство для этой цели.

(7) Если предварительное постановление было подтверждено в соответствии с настоящей статьёй, оно может быть изменено или отменено, как если бы оно первоначально было вынесено подтверждающим судом, и если по заявлению о расторжении или разногласии суд убеждён в том, что необходимо передать дело в суд, который вынес постановление о дополнительных доказательствах, суд может передать дело и отложить разбирательство для этой цели.

(8) Если постановление подтверждено в соответствии с настоящим подразделом, оно будет иметь такой же юридическую силу, как если бы это было постановление суда, который его подтвердил.

Статья 92 – Передача иностранных постановлений суда для регистрации в другую страну

Если суд вынес постановление о выплате алиментов в отношении какого-либо лица и суду представляется, что оно проживает в стране, к которой применяется эта часть, суд по просьбе заявителя постановления направляет заверенную копию постановления министру для передачи соответствующему органу в этой стране, с тем чтобы постановление было зарегистрировано в этой стране.

Статья 93 – Вынесение предварительного постановления в отношении лиц, проживающих за рубежом

(1) Если:

(a) было подано заявление о выплате алиментов в Трибунал Сообщества в отношении любого лица; и

(b) данное лицо не явилось на слушание; и

(c) Трибунал полагает, что он является резидентом округа, к которому применяется данный подраздел и трибунал не убеждён в том, что повестка была должным образом выдана лицу, Трибунал может, услышав доказательства, вынести такое же постановление, которое могло бы быть вынесено, если бы повестка была должным образом вручена данному лицу и он не явился на судебное заседание, но в таком случае постановление должно быть предварительным и не будет иметь юридическую силу до подтверждения компетентным судом в этой стране.

(2) Показания каждого свидетеля представляются в письменном виде, затем зачитываются ему и подписываются им.

(3) Суд направляет Министру для передачи в соответствующий орган иностранного государства заверенную копию постановления с показаниями лиц и утверждением оснований, по которым вынесение постановления может быть оспорено, если лицо, в отношении которого было вынесено постановление, получило должным образом повестку и явилось в судебное заседание, и иную информацию, которой суд может

обладать для облегчения идентификации человека и установления его местонахождения.

(4) В тех случаях, когда постановление было представлено в суд иностранного государства для подтверждения и передано суду, который вынес постановление, с целью получения дополнительных доказательств, этот суд после направления предписанного уведомления приступает к принятию таких доказательств в том же порядке и на тех же условиях, какие применяются к доказательствам по первоначальному заявлению.

(5) Если после заслушивания доказательств суд приходит к выводу о том, что постановление не должно было быть вынесено, суд может отменить данное постановление, однако в любом другом случае показания направляются Министру и рассматриваются таким же образом, как и первоначальные показания.

(6) Подтверждение постановления, вынесенного в соответствии с настоящей статьей, не влияет на полномочия суда изменять или отменять это постановление.

(7) При вынесении изменяющего или отменяющего постановления суд направляет заверенную копию постановления Министру для передачи соответствующему органу, а в случае постановления, изменяющего первоначальное постановление, постановление не имеет силы до тех пор, пока оно не будет подтверждено в том же порядке, что и первоначальное постановление.

(8) Заявитель имеет такое же право на обжалование отказа в вынесении предварительного постановления, как и в отношении отказа в вынесении постановления, если повестка была должным образом вручена лицу, в отношении которого должно быть вынесено постановление.

Статья 94 – Коммуникация между судами

Министр может законодательным актом предусмотреть порядок передачи дела в суд, уполномоченный утвердить предварительное постановление суда, от суда, вынесшего предварительное постановление, и в целом облегчить обмен сообщениями между судами.

Статья 95 – Режим исполнения постановлений

(1) Суд, в котором постановление было зарегистрировано в порядке данного подраздела или с помощью которого постановление было подтверждено в порядке данного подраздела, принимает меры для обеспечения исполнения данного постановления в соответствии с предписаниями.

(2) Каждое постановление подлежит исполнению в том же порядке, что и постановление об уплате денежных средств в рассрочку или в ином порядке, установленном предписаниями.

(3) Ордер на изъятие имущества или заключение под стражу, выданный Трибуналом Сообщества с целью приведения в исполнение любого зарегистрированного или подтвержденного постановления, может быть исполнен на всей территории Ганы таким же образом, как если бы ордер был первоначально выдан или впоследствии одобрен Трибуналом Сообщества, обладающим юрисдикцией в месте исполнения ордера.

Статья 96 – Подтверждение документов, подписанных должностными лицами иностранного суда

Любой документ, якобы подписанный судьей или работником суда в стране, к которой применяется данный подраздел, пока не доказано обратное, считается подписанным без подтверждения подписи или судебного или официального характера лица, якобы подписавшего его, и, пока не доказано обратное, работник суда, подписавший документ, будет считаться надлежащим лицом для подписи такого документа.

Статья 97 – Показания в качестве доказательств

Показания, данные лицом для целей настоящего подраздела в суде страны, к которой применяется данный подраздел, могут рассматриваться в качестве доказательства в ходе судебного разбирательства в суде в порядке, установленном данным подразделом.

Подраздел III – Общие положения, касающиеся настоящей части

Статья 98 – Регламент суда в отношении этой части

(1) Регламент судебного комитета может составлять регламент суда:

- (a) для предоставления обеспечения расходов лицами, ходатайствующими о регистрации судебных решений;
- (b) для вопросов, подлежащих доказыванию по заявлению о регистрации судебного решения и для регулирования способа доказывания этих вопросов;
- (c) для услуги по уведомлению должника о регистрации судебного решения;
- (d) для установления срока, в течение которого может быть подано заявление об отмене регистрации судебного решения, и продлении установленного срока;
- (e) для порядка определения вопросов, вытекающих из этой части по поводу приведения решения иностранного суда к исполнению в стране первоначального суда либо по поводу того, какие проценты выплачиваются согласно решению иностранного суда, вынесенного по праву страны первоначального спора;
- (f) для любого вопроса, который в соответствии с этой частью должен быть предписан.

(2) Правила, принятые для целей настоящей части, при их применении к разбирательствам в соответствии с подразделом I настоящей части имеют силу с учетом положений любого постановления, вынесенного в соответствии со статьёй 89 настоящего Закона.

Статья 99 – Толкование настоящей части

(1) В этой части настоящего Закона, если контекст не требует иного:

‘обжалование’ включает в себя любое процессуальное действие в форме вынесения или отмены судебного решения или заявления о новом судебном разбирательстве или приостановлении исполнения;

‘заверенная копия’ в отношении постановления суда означает копию постановления, которая заверена надлежащим должностным лицом суда как подлинная копия;

‘страна первоначального суда’ означает страну, в которой находится первоначальный суд;

‘суд’ включает Трибунал Сообщества; ‘иждивенцы’ означают таких лиц, которых лицо обязано содержать в соответствии с законом, действующим в стране, в которой был издано постановление о выплате алиментов;

‘судебное решение’ означает решение или постановление, вынесенное судом в гражданском разбирательстве или решение или постановление, вынесенное судом в уголовном разбирательстве по выплате денежной суммы в качестве компенсации или убытков потерпевшей стороне;

‘взыскатель по судебному решению’ означает лицо, в пользу которого было вынесено судебное решение, включая лица, которые стали наделены правом по решению суда на основании правопреемства, уступки права или по иному основанию;

‘должник по судебному решению’ означает лицо, в отношении которого решение подлежит исполнению в соответствии с законодательством первоначального суда;

‘решение, вынесенное в Верховном суде’, включает решение, вынесенное по апелляции на это решение;

‘постановление об уплате алиментов’ означает постановление, отличное от постановления об установлении отцовства, о периодических выплатах денежных сумм на содержание жены или других иждивенцев за счет лица, в отношении которого было вынесено постановление, включая постановление или указ о возмещении или погашении расходов на оказание государственной помощи или выплату алиментов;

‘первоначальный суд’ в отношении судебного решения означает суд, который вынес решение;

‘предписанный’ означает предписанный регламентом; ‘регистрация’ означает регистрацию в соответствии с настоящей частью; ‘регистрирующий суд’ в отношении любого решения означает суд, в который подается заявление о регистрации решения;

‘Министр’ означает министра, ответственного за правосудие.

- (2) Для целей настоящей части термин ‘личный иск’ не включает в себя какое-либо брачное дело или какое-либо разбирательство в связи с брачными вопросами, управлением имуществом умерших лиц, несостоятельностью, ликвидацией компаний, недееспособностью или опекой над несовершеннолетними.
- (3) Эта часть применяется к постановлениям об уплате алиментов, вынесенным как до, так и после начала действия настоящего Закона.